

IV *Informacje*

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2012/C 215/06	Kursy walutowe euro	5
2012/C 215/07	Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG ⁽¹⁾ (<i>Publikacja specjalnych środków przyjętych na podstawie art. 4 ust. 2 dyrektywy</i>)	6

Europejski Inspektor Ochrony Danych

2012/C 215/08	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy handlowej dotyczącej zwalczania obrotu towarami podrobionymi między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, Australią, Kanadą, Japonią, Republiką Korei, Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi, Królestwem Marokańskim, Nową Zelandią, Republiką Singapuru, Konfederacją Szwajcarską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki	7
---------------	--	---

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2012/C 215/09	Środki odnoszące się do reorganizacji – Decyzja w sprawie zatwierdzenia wznowienia działalności przez Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA (<i>Publikacja zgodnie z art. 6 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń</i>) ...	10
---------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE

Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)

(2012/C 215/01)

Data przyjęcia decyzji	15.7.2011	
Numer środka pomocy państwa	SA.32714 (11/N)	
Państwo członkowskie	Niderlandy	
Region	Nederland	Obszary nieobjęte pomocą
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Staatssteunmelding Productschap Tuinbouw, sector Bloemkwekerijproducten	
Podstawa prawna	Verordening PT heffing handel bloemkwekerijproducten 2010 Verordening PT vakheffing aanbod bloemkwekerijproducten 2010	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Reklama (AGRI)	
Forma pomocy	Usługi dotowane	
Budżet	Całkowity budżet: 95 EUR (w mln) Budżet roczny: 15,80 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	1.9.2011–1.9.2017	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Productschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 2719 EE Zoetermeer NEDERLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6603 – Hon Hai/Sharp/Sharp Display Products)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2012/C 215/02)

W dniu 22 czerwca 2012 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32012M6603 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2012/C 215/03)

W dniu 11 lipca 2012 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32012M6608 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa COMP/M.6616 – Lion Capital/Alain Afflelou Group)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 215/04)

W dniu 16 lipca 2012 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32012M6616 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

III

(Akty przygotowawcze)

RADA

ZALECENIE RADY

z dnia 10 lipca 2012 r.

w sprawie mianowania członka Zarządu Europejskiego Banku Centralnego

(2012/C 215/05)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 283 ust. 2,

uwzględniając Protokół w sprawie Statutu Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności jego art. 11.2,

NINIEJSZYM ZALECA RADZIE EUROPEJSKIEJ:

by mianowała Yves'a MERSCHA członkiem Zarządu Europejskiego Banku Centralnego na okres ośmiu lat.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 lipca 2012 r.

W imieniu Rady

V. SHIARLY

Przewodniczący

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

20 lipca 2012 r.

(2012/C 215/06)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2200	AUD	Dolar australijski	1,1739
JPY	Jen	95,86	CAD	Dolar kanadyjski	1,2323
DKK	Korona duńska	7,4394	HKD	Dolar Hongkongu	9,4634
GBP	Funt szterling	0,77835	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5237
SEK	Korona szwedzka	8,4540	SGD	Dolar singapurski	1,5332
CHF	Frank szwajcarski	1,2009	KRW	Won	1 393,41
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,0778
NOK	Korona norweska	7,4230	CNY	Yuan renminbi	7,7775
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5060
CZK	Korona czeska	25,570	IDR	Rupia indonezyjska	11 539,91
HUF	Forint węgierski	285,97	MYR	Ringgit malezyjski	3,8448
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	51,186
LVL	Łat łotewski	0,6962	RUB	Rubel rosyjski	39,0160
PLN	Złoty polski	4,1626	THB	Bat tajlandzki	38,674
RON	Lej rumuński	4,5995	BRL	Real	2,4636
TRY	Lir turecki	2,2075	MXN	Peso meksykańskie	16,2327
			INR	Rupia indyjska	67,5330

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy 2004/108/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylającej dyrektywę 89/336/EWG

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(Publikacja specjalnych środków przyjętych na podstawie art. 4 ust. 2 dyrektywy)

(2012/C 215/07)

Komisja Europejska niniejszym informuje, że Zjednoczone Królestwo, po zastosowaniu procedury określonej w art. 4 dyrektywy 2004/108/WE, wprowadziło specjalny środek w postaci rozporządzeń z 2012 r. „Telegrafia bezprzewodowa (kontrola zakłóceń emitowanych przez urządzenia) (Igrzyska Olimpijskie i Paroolimpijskie w Londynie)” (instrument ustawy nr 1519) („The Wireless Telegraphy (Control of Interference from Apparatus) (The London Olympic Games and Paralympic Games) Regulations 2012 (Statutory Instrument 2012/No 1519)”).

Wspomniany środek specjalny został przyjęty na podstawie art. 4 dyrektywy 2004/108/WE, a jego tekst został opublikowany na stronie internetowej Komisji Europejskiej pod następującym adresem:

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/electrical/documents/emc/guidance/index_en.htm

Komisja Europejska przedstawi, na żądanie, tłumaczenie tego środka na dowolny język urzędowy Unii Europejskiej.

EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy handlowej dotyczącej zwalczania obrotu towarami podrabionymi między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, Australią, Kanadą, Japonią, Republiką Korei, Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi, Królestwem Marokańskim, Nową Zelandią, Republiką Singapuru, Konfederacją Szwajcarską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki

(Wersja skrócona. Pełna wersja niniejszej opinii dostępna jest w językach angielskim, francuskim i niemieckim na stronie internetowej EIOD pod adresem: <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 215/08)

I. Wprowadzenie

I.1. Proces legislacyjny UE w sprawie ACTA

1. Dnia 24 czerwca 2011 r. Komisja przedstawiła wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy handlowej dotyczącej zwalczania obrotu towarami podrabionymi (dalej zwanej „ACTA” lub „Umową”) między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, Australią, Kanadą, Japonią, Republiką Korei, Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi, Królestwem Marokańskim, Nową Zelandią, Republiką Singapuru, Konfederacją Szwajcarską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki ⁽¹⁾.

2. Celem Umowy jest rozwiązanie problemu egzekwowania praw własności intelektualnej przez wypracowanie wspólnego stanowiska w kwestii egzekwowania tych praw i ułatwienie współpracy międzynarodowej. W rozdziale II ujęto kwestię środków w kilku obszarach prawa, a mianowicie w obszarze dochodzenia i egzekwowania praw w postępowaniu cywilnym (sekcja 2), w obszarze środków stosowanych przy kontroli granicznej (sekcja 3), dochodzenia i egzekwowania praw w postępowaniu karnym (sekcja 4) oraz dochodzenia i egzekwowania praw własności intelektualnej w środowisku cyfrowym (sekcja 5). W rozdziale III ujęto kwestię środków służących udoskonaleniu praktyk w zakresie dochodzenia i egzekwowania, natomiast rozdział IV dotyczy współpracy międzynarodowej.

3. Rada jednomyślnie przyjęła ACTA ⁽²⁾ w grudniu 2011 r., natomiast dnia 26 stycznia 2012 r. Umowa została podpisana przez Komisję Europejską i 22 państwa członkowskie ⁽³⁾. Zgodnie z art. 40 Umowy, ACTA wejdzie w życie po jej ratyfikacji przez sześć państw będących jej sygnatariuszami. Aby umowa mogła wejść w życie na zasadzie wspólnotowego dorobku prawnego, musi być ratyfikowana przez UE, co oznacza zatwierdzenie jej przez Parlament Europejski w ramach procedury zgody mającej zastosowanie do międzynarodowych umów handlowych ⁽⁴⁾ oraz ratyfikowanie jej przez państwa członkowskie w drodze procedur konstytucyjnych tych państw. Parlament Europejski planuje przeprowadzić głosowanie nad ACTA w 2012 r. na posiedzeniu plenarnym.

I.2. Sytuacja ACTA w UE

4. W ciągu ostatnich miesięcy w kwestii ACTA wyrażano coraz większe obawy ⁽⁵⁾. W związku z tym dnia 22 lutego 2012 r. Komisja zapowiedziała zamiar skierowania Umowy do zaopiniowania

⁽¹⁾ Wniosek Komisji dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia Umowy handlowej dotyczącej zwalczania obrotu towarami podrabionymi między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, Australią, Kanadą, Japonią, Republiką Korei, Meksykańskimi Stanami Zjednoczonymi, Królestwem Marokańskim, Nową Zelandią, Republiką Singapuru, Konfederacją Szwajcarską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki, COM(2011) 380 wersja ostateczna.

⁽²⁾ Ostatnia wersja Umowy zatwierdzona przez Radę z dnia 23 sierpnia 2011 r. dostępna jest pod adresem: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st12/st12196.en11.pdf>

⁽³⁾ Umowy nie podpisały jeszcze Niemcy, Cypr, Estonia, Niderlandy i Słowacja.

⁽⁴⁾ Zgodnie z art. 218 ust. 6 TFUE.

⁽⁵⁾ Zob. m.in.: <http://euobserver.com/9/115043>; <http://euobserver.com/871/115128>; https://www.bfdi.bund.de/bfdi_forum/showthread.php?3062-ACTA-und-der-Datenschutz, <http://www.bbc.co.uk/news/technology-17012832>

przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej⁽⁶⁾. Procedurę taką przewiduje art. 218 ust. 11 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE)⁽⁷⁾.

5. Dnia 4 kwietnia 2012 r. Komisja zdecydowała o skierowaniu do Trybunału Sprawiedliwości następującego pytania: „Czy Umowa handlowa dotycząca zwalczania obrotu towarami podrobionymi (ACTA) jest zgodna z europejskimi traktatami, zwłaszcza z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej?”⁽⁸⁾. W przypadku negatywnej opinii Trybunału, art. 218 ust. 11 TFUE stanowi, że „przewidywana umowa nie może wejść w życie, chyba że nastąpi jej zmiana lub rewizja traktatów”.

6. Fakt skierowania Umowy do Trybunału Sprawiedliwości przez Komisję nie skutkuje jednak automatycznym zawieszeniem procedury zgody, która aktualnie toczy się w Parlamencie Europejskim. Po omówieniu sprawy w Komisji Handlu Międzynarodowego w Parlamencie Europejskim postanowiono, że głosowanie nad Umową odbędzie się zgodnie z przewidywanym harmonogramem⁽⁹⁾.

1.3. Uzasadnienie drugiej opinii EIOD na temat ACTA

7. W lutym 2010 r. EIOD z własnej inicjatywy wydał opinię, aby zwrócić uwagę Komisji na aspekty dotyczące prywatności i ochrony danych, które należy uwzględnić w negocjacjach w sprawie ACTA⁽¹⁰⁾. Chociaż negocjacje były poufne, to na podstawie przesłanek można było wywnioskować, że ACTA przewiduje środki egzekwowania prawa w internecie wpływające na prawo do ochrony danych, w szczególności środki w postaci mechanizmu odłączania od internetu po trzech ostrzeżeniach⁽¹¹⁾.

8. EIOD skoncentrował wówczas swoją analizę na zgodności środka tego rodzaju z prawem i na jego proporcjonalności, stwierdzając, że wprowadzenie w ACTA środka, który skutkowałby masowym nadzorem nad działaniami użytkowników internetu, naruszałoby prawa podstawowe UE, zwłaszcza prawo do prywatności i ochrony danych, chronione na podstawie art. 8 europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz art. 7 i 8 Karty praw podstawowych UE⁽¹²⁾. Ponadto EIOD podkreślił potrzebę wprowadzenia środków zabezpieczających w odniesieniu do międzynarodowej wymiany danych osobowych w celu egzekwowania praw własności intelektualnej.

9. W związku z udostępnieniem proponowanego tekstu porozumienia ACTA⁽¹³⁾, EIOD uznał za stosowne wydanie drugiej opinii na temat tej Umowy, aby ocenić niektóre z jej postanowień z punktu widzenia ochrony danych, dostarczając tym samym konkretnej ekspertyzy, którą będzie można uwzględnić w procesie ratyfikacji. EIOD z własnej inicjatywy przyjął więc niniejszą opinię w oparciu o art. 41 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 w celu dostarczenia Komisji wytycznych dotyczących aspektów prywatności i ochrony danych będących przedmiotem ACTA.

(Wersja skrócona. Pełna wersja niniejszej opinii dostępna jest w językach angielskim, francuskim i niemieckim na stronie internetowej EIOD pod adresem: <http://www.edps.europa.eu>)

⁽⁶⁾ Oświadczenie komisarza Karela De Guchta w sprawie ACTA (Umowy handlowej dotyczącej zwalczania obrotu towarami podrobionymi), <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/12/128>

⁽⁷⁾ Artykuł 218 ust. 11 TFUE stanowi, że „[p]aństwo członkowskie, Parlament Europejski, Rada lub Komisja mogą uzyskać opinię Trybunału Sprawiedliwości w sprawie zgodności przewidywanej umowy z traktatami. W przypadku negatywnej opinii Trybunału, przewidywana umowa nie może wejść w życie, chyba że nastąpi jej zmiana lub rewizja traktatów”. Zgodnie z art. 107 ust. 2 regulaminu postępowania przed Trybunałem Sprawiedliwości „opinia może dotyczyć nie tylko kwestii zgodności danej umowy z postanowieniami traktatów, ale również kompetencji Unii lub jej instytucji do zawarcia takiej umowy”.

⁽⁸⁾ <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/12/354&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

⁽⁹⁾ Zob. <http://www.neurope.eu/article/parliament-halts-sending-acta-court-justice>

⁽¹⁰⁾ Opinia Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat bieżących negocjacji Unii Europejskiej w sprawie Umowy handlowej dotyczącej zwalczania obrotu towarami podrobionymi (ACTA), Dz.U. C 147 z 5.6.2010, s. 1.

⁽¹¹⁾ Systemy „polityki odłączania od internetu po trzech ostrzeżeniach” czy „progresywnej reakcji” umożliwiają właścicielom praw autorskich monitorowanie użytkowników internetu i identyfikowanie domniemanych sprawców naruszenia praw autorskich. Po skontaktowaniu się z dostawcą usług internetowych domniemanego sprawcy naruszenia, dostawca ten ostrzeżałby użytkownika zidentyfikowanego jako sprawca, a po trzech ostrzeżeniach użytkownikowi zostałby odebrany dostęp do internetu.

⁽¹²⁾ Karta praw podstawowych Unii Europejskiej, Dz.U. C 303 z 14.12.2007, s. 1.

⁽¹³⁾ Porównaj: przypis 3.

II. Wnioski

67. EIOD zgadza się z uzasadnionym dążeniem do egzekwowania praw własności intelektualnej w kontekście międzynarodowym, zwraca jednak uwagę na konieczność zapewnienia właściwej równowagi między postulatami dotyczącymi ochrony tych praw a prawem do prywatności i ochrony danych.

68. EIOD podkreśla, że środków przewidzianych w celu skuteczniejszego egzekwowania praw własności intelektualnej nie można wprowadzać kosztem naruszenia podstawowych praw i wolności osób fizycznych w kwestii zachowania prywatności, ochrony danych oraz wolności wyrażania opinii, jak również innych praw, takich jak domniemanie niewinności i prawo do skutecznej ochrony sądowej.

69. Wiele środków przewidzianych w Umowie w kontekście egzekwowania praw własności intelektualnej w środowisku cyfrowym wiązałoby się z monitorowaniem zachowania użytkowników internetu i ich łączności elektronicznej. Środki te w dużym stopniu naruszają sferę prywatną osób fizycznych, w związku z czym ich nieprawidłowe wdrożenie może skutkować naruszeniem praw i wolności takich osób, między innymi prawa do zachowania prywatności, ochrony danych oraz do zachowania poufności komunikacji.

70. Należy dopilnować, aby środki egzekwowania prawa w internecie wdrażane w UE wskutek wejścia w życie ACTA były środkami koniecznymi do realizacji celu, jakim jest egzekwowanie praw własności intelektualnej, oraz by były one proporcjonalne względem tego celu. EIOD podkreśla, że środki prowadzące do przypadkowego i powszechnego monitorowania zachowania użytkowników internetu lub ich łączności elektronicznej w związku z drobnym naruszeniem, na małą skalę i nienastawionym na zysk, są nieproporcjonalne i niezgodne z art. 8 EKPC, art. 7 i 8 Karty praw podstawowych oraz z dyrektywą o ochronie danych.

71. Ponadto EIOD ma konkretne uwagi do niektórych postanowień Umowy, a mianowicie:

- Umowa jest niejasna, jeśli chodzi o zakres środków egzekwowania prawa w środowisku cyfrowym przewidzianych w art. 27, jak również nie precyzuje, czy środki takie są ukierunkowane jedynie na przypadki naruszenia praw własności intelektualnej na szeroką skalę. Niedostatecznie precyzyjnie definiuje się pojęcie „skali handlowej” w art. 23 Umowy oraz nie wyklucza się wyraźnie z zakresu Umowy czynów popełnianych przez użytkowników prywatnych do celów osobistych i nienastawionych na zysk,
- pojęcie „właściwych organów” uprawnionych do wydawania nakazów na mocy art. 27 ust. 4 Umowy jest zbyt ogólne i nie daje wystarczającej pewności, że dane osobowe domniemanych sprawców naruszenia ujawnianoby wyłącznie pod kontrolą organów sądowych. Niewystarczające są też warunki, jakie muszą spełnić posiadacze praw, którym przyznawano by prawo do powzięcia informacji na podstawie takiego nakazu. Taki brak pewności może mieć szczególne skutki w przypadku wniosków kierowanych przez zagraniczne „właściwe organy” do dostawców usług internetowych w UE,
- wiele dobrowolnych środków w ramach współpracy w obszarze egzekwowania prawa, które wdrażano by na podstawie art. 27 ust. 3 Umowy, wiązałoby się z przetwarzaniem danych osobowych przez dostawców usług internetowych, co wychodzi poza zakres działań dopuszczonych na mocy prawa UE,
- Umowa nie zawiera dostatecznych ograniczeń i środków zabezpieczających w odniesieniu do wdrożenia środków, które skutkowałyby monitorowaniem łączności elektronicznej na szeroką skalę. W szczególności nie przewiduje środków zabezpieczających, takich jak przestrzeganie prawa do prywatności i ochrony danych, prawa do skutecznej ochrony sądowej i sprawiedliwości proceduralnej oraz przestrzeganie zasady domniemania niewinności.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 kwietnia 2012 r.

Giovanni BUTTARELLI
Zastępca Europejskiego Inspektora Ochrony
Danych

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Środki odnoszące się do reorganizacji

Decyzja w sprawie zatwierdzenia wznowienia działalności przez Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA

(Publikacja zgodnie z art. 6 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2012/C 215/09)

Zakład ubezpieczeń	Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA z siedzibą w Bukareszcie, str. Tudor Vianu nr. 25-27, ap. 2, sector 1, Romania, J40/21751/19.8.1992, CUI 2626923/30.12.1992, przedstawiciel prawny: Violeta-Mihaela SIMEDRE (dyrektor generalny)
Data wydania, data wejścia w życie i rodzaj decyzji	Decyzja nr 341 z dnia 13 czerwca 2012 r. w sprawie wznowienia działalności przez Societatea de asigurare-reasigurare LIG Insurance SA
Właściwe organy	Comisia de Supraveghere a Asigurarilor (Komisja Nadzoru Ubezpieczeń), z siedzibą w Bukareszcie, str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Romania, numer identyfikacji podatkowej 14045240/1.7.2001
Organ nadzoru	Comisia de Supraveghere a Asigurarilor (Komisja Nadzoru Ubezpieczeń), z siedzibą w Bukareszcie, str. Amiral Constantin Bălescu nr. 18, sectorul 1, Romania, numer identyfikacji podatkowej 14045240/1.7.2001
Przepisy mające zastosowanie	Ustawa nr 32/2000 w sprawie ubezpieczeń i nadzoru ubezpieczeniowego, ze zmianami

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

